

## TERMINI E CONDIZIONI DI VENDITA E CONSEGNA (incluso il noleggio) Gruppo Vitrolife

I presenti termini e condizioni (di seguito i "Termini e condizioni") si applicano a tutti gli accordi tra la società contraente del Gruppo Vitrolife<sup>1</sup> (denominata "Vitrolife") e un cliente (il "Cliente") in merito alla vendita e alla consegna da parte di Vitrolife di supporti, materiale da laboratorio, dispositivi monouso e altri materiali di consumo (i "Materiali di Consumo") e sistemi di incubazione, sistemi laser e di imaging, scanner di codici a barre, stampanti e altre apparecchiature (le "Apparecchiature"). I Materiali di consumo e le Apparecchiature sono denominati nel complesso "Prodotti". I Termini e le Condizioni si applicano alla fornitura di software da parte di Vitrolife sia come servizio (SaaS), sia come software preinstallato in alcune Apparecchiature, sia come software autonomo (collettivamente denominato "Software") insieme a qualsiasi termine e condizione separata applicabile all'uso del Software da parte del Cliente. I Termini e le Condizioni si applicano al noleggio di Apparecchiature da parte di Vitrolife, a meno che non sia stato stipulato un contratto di noleggio separato per tali Apparecchiature tra il Cliente e una società del Vitrolife Group.

### 1. Ambito, prezzi e pagamento

1.1 I presenti Termini e condizioni sostituiscono tutte le dichiarazioni, garanzie, comunicazioni e accordi precedenti tra Vitrolife e il Cliente relativi ai Prodotti o al Software. Qualsiasi condizione contraria al contenuto dei presenti Termini e condizioni, come le condizioni di acquisto del Cliente o altre condizioni allegare o menzionate nell'ordine del Cliente, saranno escluse e prive di forza o effetto. In caso di discrepanza tra la conferma d'ordine di Vitrolife e i presenti Termini e condizioni, prevale la formulazione della conferma d'ordine.

1.2 Vitrolife può modificare in qualsiasi momento i presenti Termini e condizioni con effetto sugli ordini confermati dopo tale modifica.

1.3 Il Cliente acquista o noleggia da Vitrolife i Prodotti e/o concede in licenza i diritti sul Software specificati nella conferma d'ordine di Vitrolife al prezzo indicato nella stessa o, in mancanza di tale indicazione, al prezzo indicato nel listino dei prezzi del Gruppo Vitrolife in vigore al momento dell'ordine. I prezzi non sono comprensivi di IVA, imposte di vendita, importazione, uso, accise o altre imposte e tasse. Salvo diverso accordo scritto tra le Parti, i termini di pagamento sono di 30 giorni dalla data della fattura, fermo restando la facoltà di Vitrolife di richiedere il pagamento anticipato totale o parziale. In caso di pagamento tardivo, Vitrolife aggiungerà una commissione per i solleciti e verranno maturati interessi al tasso del 1% per ogni mese iniziato. Se il pagamento anticipato viene effettuato con oltre 15 giorni di ritardo, Vitrolife si riserva la facoltà di annullare l'ordine.

1.4 Il Cliente riconosce e accetta che Vitrolife conserva la proprietà di tutte le Apparecchiature vendute al

Cliente fino al pagamento completo da parte del Cliente. In caso di mancato pagamento integrale, Vitrolife, oltre ad avvalersi di altri rimedi, ha il diritto di prelevare le Apparecchiature dal Cliente. Il cliente è tenuto ad assicurare le apparecchiature per il suo valore di rimpiazzo a partire dal giorno in cui le ha ricevute.

### 1.5. Sospensione delle consegne

Se il Cliente non paga una fattura entro la data di scadenza, Vitrolife, oltre a qualsiasi altro rimedio in suo potere, avrà il diritto di annullare o sospendere ogni ulteriore consegna al Cliente in base a eventuali ordini e/o di richiedere al Cliente il pagamento anticipato di nuovi ordini. Lo stesso diritto di Vitrolife è applicabile se il Cliente non paga entro la data di scadenza una fattura emessa da un'altra società del Gruppo Vitrolife.

### 2. Ordini e consegna

2.1 Gli ordini del cliente non sono vincolanti fino a quando Vitrolife non emette una conferma d'ordine per iscritto. Le modifiche o le cancellazioni degli ordini confermati da Vitrolife possono essere effettuate unicamente con il suo consenso.

2.2 Il Cliente ha la responsabilità di comunicare immediatamente a Vitrolife eventuali osservazioni o obiezioni inerenti alla conferma d'ordine.

2.3 Salvo diverso accordo scritto tra le Parti, i termini di consegna dei Prodotti sono DAP (Incoterms 2020) al luogo di destinazione specificato nella conferma d'ordine di Vitrolife, restando esclusi comunque i costi di trasporto che sono a carico del Cliente. Le operazioni doganali sono a carico del Cliente.

2.4 La data di spedizione prevista per ogni ordine sarà indicata nella conferma d'ordine. Per i Materiali di consumo, gli ordini ricevuti nei giorni lavorativi prima delle ore 12:00 CET/MST +1h saranno spediti nello stesso giorno lavorativo o in quello successivo, a condizione che i suddetti materiali siano disponibili in magazzino.

2.5 Le consegne parziali sono ammesse. Vitrolife comunicherà al Cliente una data di spedizione stimata per eventuali ordini arretrati.

2.6 Al momento della consegna dei Prodotti, il Cliente è tenuto a ispezionarli immediatamente. In caso di ammanchi o danni ai Prodotti al momento della consegna, questi dovranno essere immediatamente segnalati a Vitrolife sul sito [www.vitrolife.com](http://www.vitrolife.com) o via email all'indirizzo [order@vitrolife.com](mailto:order@vitrolife.com). Gli ammanchi e i danni visibili devono essere annotati anche sulla lettera di vettura del corriere al momento della consegna. Vitrolife non si assume alcuna responsabilità per reclami presentati tardivamente rispetto a quanto sopra indicato.

### 3. Installazione delle apparecchiature

3.1 Vitrolife eseguirà l'installazione in loco delle Apparecchiature laddove espressamente indicato nella conferma d'ordine di Vitrolife.

3.2 Prima di qualsiasi installazione in loco effettuata da Vitrolife, il Cliente dovrà compilare e riconsegnare la lista di controllo di Vitrolife relativa ai requisiti e alle specifiche di laboratorio. Vitrolife e il Cliente concorderanno per iscritto la data di installazione, che sarà di almeno 14 giorni dalla ricezione da parte di Vitrolife della lista di controllo compilata. Se il cliente desidera modificare la data di installazione

<sup>1</sup> L'elenco delle società del Gruppo Vitrolife è disponibile all'indirizzo: <https://www.vitrolifegroup.com/en/contact-us>

concordata, dovrà pagare i costi aggiuntivi risultanti da tale modifica.

3.3 Il Cliente è l'unico responsabile di garantire che tutti i requisiti e le specifiche del laboratorio, comprese le connessioni IT e Internet adeguate, come specificato nella lista di controllo, siano rispettati alla data di installazione.

3.4 Nel caso di Apparecchiature che devono essere installate da Vitrolife, il Cliente non deve in nessun caso iniziare a utilizzarle prima del completamento dell'installazione.

#### 4. Ritardi

4.1 Se Vitrolife prevede che il termine di spedizione concordato subirà un ritardo superiore a dieci giorni, provvederà a comunicarlo immediatamente al Cliente indicandone il motivo e, se possibile, il momento previsto della spedizione ed eventuale installazione.

4.2 Se il ritardo della spedizione si protrae per oltre 3 mesi, il Cliente può richiedere per iscritto che la spedizione avvenga entro un termine finale ragionevole di almeno 10 giorni. Qualora Vitrolife non spedisca i Prodotti o il Software entro tale termine finale, il Cliente potrà annullare l'acquisto degli stessi mediante comunicazione scritta a Vitrolife. IL RIMEDIO ESCLUSIVO DEL CLIENTE E L'UNICO OBBLIGO DI VITROLIFE IN CASO DI RITARDO NELLA CONSEGNA SARÀ IL RIMBORSO DEGLI IMPORTI PAGATI DAL CLIENTE PER I PRODOTTI QUALORA DECIDA DI ANNULLARE L'ACQUISTO.

#### 5. Garanzia

5.1 La garanzia qui fornita cessa di essere valida immediatamente se, a insindacabile giudizio di Vitrolife, la manutenzione, la riparazione o il tentativo di riparare, sostituire o modificare i Prodotti, incluso senza limitazione il software installato nelle Apparecchiature, vengono eseguiti da personale non autorizzato da Vitrolife. La normale manutenzione preventiva delle Apparecchiature è responsabilità del Cliente ed è esclusa dalla garanzia. La garanzia non copre i difetti causati da circostanze verificatesi dopo il trasferimento del rischio dei Prodotti al Cliente, quali, a titolo esemplificativo e non esaustivo, usura ordinaria, incidenti, conservazione o uso improprio dei Prodotti.

5.2 Vitrolife garantisce esclusivamente al Cliente che i Prodotti sono privi di difetti di materiale e di lavorazione in condizioni di normale utilizzo e

corretta conservazione. Per le *Apparecchiature* la garanzia ha una validità di 12 mesi dalla data di installazione da parte di Vitrolife o di 13 mesi dalla data di spedizione, in base a quale delle due condizioni si verifichi per prima. Per i *Materiali di consumo* la garanzia è valida per il periodo indicato sulla confezione includendo l'ultimo giorno, oppure durante il periodo di garanzia indicato nelle specifiche del prodotto se tali date non sono indicate, la garanzia è valida per la normale durata di vita del Materiale di consumo. Il Cliente dovrà notificare per iscritto a Vitrolife qualsiasi difetto verificatosi durante questo periodo, immediatamente dopo aver scoperto il difetto e in ogni caso non oltre i 5 giorni successivi.

5.3 Vitrolife risponde solo dei difetti che si presentano in condizioni di funzionamento abituali e in caso di uso, conservazione e manutenzione corretti dei Prodotti conformemente alla loro destinazione d'uso, all'etichettatura, agli inserti dei prodotti, ai manuali d'uso o ad altri documenti a corredo dei Prodotti.

5.4 In caso di violazione della garanzia di cui alla sezione 5.2, Vitrolife provvederà, a titolo gratuito e a sua esclusiva discrezione, a (i) porre rimedio, ove possibili, al difetto presso la sede di Vitrolife, nel qual caso i costi di trasporto e di eventuale reinstallazione dell'apparecchiatura saranno a carico del Cliente, oppure (ii) sostituire il Prodotto difettoso, oppure ancora (iii) rimborsare il prezzo di acquisto previa restituzione a Vitrolife del Prodotto difettoso. Se il Cliente desidera che Vitrolife intervenga per eliminare un difetto dell'Apparecchiatura nel luogo di installazione, il Cliente dovrà sostenere le spese e il tempo di viaggio del tecnico di assistenza di Vitrolife.

5.5 Per gli obblighi di Vitrolife ai sensi della sezione 5.4 è necessario che:

- (i) il Cliente informi Vitrolife via e-mail all'indirizzo e-mail di supporto disponibile su [www.vitrolife.com](http://www.vitrolife.com) immediatamente dopo che il difetto si è manifestato e non più tardi di due (2) giorni lavorativi dopo che il difetto del Prodotto potrebbe essere stato rilevato; e
- (ii) il Cliente compili il modulo di reclamo di Vitrolife, se richiesto dalla stessa; e
- (iii) il Cliente conservi i Materiali di consumo in quarantena durante l'indagine di non conformità in corso, secondo quanto previsto dalle specifiche.

5.6 La risoluzione di un difetto attraverso la sostituzione di parti difettose dell'Apparecchiatura non ne estende il periodo di garanzia.

5.7 VITROLIFE NON FORNISCE ALTRE GARANZIE, ESPRESSE O IMPLICITE, IN RELAZIONE AI PRODOTTI E I PROVVEDIMENTI PER IL CLIENTE AI SENSI DELLA SEZIONE 5.5 COSTITUISCONO L'UNICA RESPONSABILITÀ DI VITROLIFE, NONCHÉ L'UNICO RIMEDIO PER IL CLIENTE IN CASO DI VIOLAZIONE DELLA GARANZIA O DI PRODOTTI NON CONFORMI. Fatto salvo quanto sopra, Vitrolife declina espressamente qualsiasi garanzia implicita di commerciabilità o idoneità a uno scopo particolare.

5.8 Tutto il Software è fornito "così com'è" senza alcun tipo di garanzia, espressa o implicita, incluse, a titolo esemplificativo, le garanzie di assenza di difetti, commerciabilità, idoneità a uno scopo particolare o non violazione.

#### 6. Responsabilità del prodotto

6.1 Vitrolife non avrà alcun obbligo nei confronti del Cliente o di terzi per danni causati da un Prodotto o Software ad eccezione di quanto previsto dalla legislazione obbligatoria sulla responsabilità del prodotto applicabile a Vitrolife. La responsabilità di Vitrolife secondo la presente sezione è limitata, indipendentemente dal tipo, dal motivo e dalla portata del difetto, della mancanza o del danno, in conformità alla sezione 8.1 del presente documento e a un importo di cinque milioni (5.000.000) di dollari USA per ogni occasione e responsabilità aggregata per un anno.

#### 7. Forza maggiore

7.1 Se l'adempimento di un impegno di Vitrolife o del Cliente, ad eccezione dell'impegno di pagamento, è impedito o condizionato da circostanze che esulano dal controllo della parte interessata, come ad esempio, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, cambiamenti legislativi, controversie di lavoro, mobilitazioni militari, regolamenti governativi, incendi, interruzioni di corrente, terremoti, inondazioni, pandemie, atti o minacce di terrorismo, questo costituirà un motivo di esonero dagli obblighi e di esenzione dalle sanzioni, a condizione che la parte interessata ne informi immediatamente l'altra parte. Se la realizzazione di un ordine è impossibilitata per un

periodo superiore a tre (3) mesi a causa di tali circostanze, ciascuna delle parti potrà annullare l'ordine stesso.

## 8. Limitazione di Responsabilità

8.1 A PRESCINDERE DA QUALSIASI DISPOSIZIONE CONTRARIA CONTENUTA IN QUALSIASI ORDINE, ORDINE DI ACQUISTO O DOCUMENTO, VITROLIFE NON SARÀ IN ALCUN CASO RESPONSABILE NEI CONFRONTI DEL CLIENTE O DI TERZI PER PERDITE DI PROFITTO, PERDITE DI RICAVI, PERDITE OPERATIVE, PERDITE DI DATI O QUALSIASI DANNO INDIRETTO, CONSEGUENZIALE, INCIDENTALI, SPECIALE, PUNITIVO O ESEMPLARE, INCLUSI, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, LA PERDITA DI UTILIZZO, I COSTI DI INATTIVITÀ O LE RICHIESTE DI RISARCIMENTO DA PARTE DEI CLIENTI DEL CLIENTE STESSO.

8.2 La responsabilità totale di Vitrolife, sia per contratto che per illecito (inclusa la negligenza) o altro, non supererà mai un importo corrispondente al prezzo o, a seconda dei casi, al canone di noleggio totale pagato dal Cliente per i Prodotti o il Software che hanno dato origine alla responsabilità.

## 9. Software e dati

9.1 I prezzi, i termini di consegna, i periodi di licenza e i termini e le condizioni separati per l'uso del Software da parte del Cliente (inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, gli accordi di licenza per l'utente finale) saranno indicati nella conferma d'ordine di Vitrolife, ove applicabile.

9.2 Tutti i diritti, i titoli e gli interessi relativi a qualsiasi Software sono di proprietà o concessi in licenza a Vitrolife Group.

9.2 Al Cliente viene concesso un diritto non esclusivo, non sublicenziabile e non trasferibile di utilizzare il Software per un periodo di tempo concordato, soggetto a termini e condizioni separati per il relativo tipo di Software. Il Software installato nelle Apparecchiature vendute o noleggiate da Vitrolife è concesso in licenza al Cliente per l'uso esclusivo su tali Apparecchiature.

9.3 Il Cliente si impegna a non copiare, modificare, decodificare, smontare o decompilare tutto o parte del Software e a non noleggiare, affittare, distribuire o vendere il Software. Per il Software preinstallato nell'Apparecchiatura venduta o noleggiata al Cliente, il

Cliente avrà tuttavia il diritto di effettuare una copia a scopo di backup e ripristino da utilizzare esclusivamente sull'Apparecchiatura per il periodo di tempo concordato.

9.4 Il Cliente non potrà installare o caricare altri software sull'Apparecchiatura, fatta eccezione per gli aggiornamenti forniti da Vitrolife o per i software approvati per iscritto da Vitrolife prima della loro installazione.

9.5 Nulla di quanto contenuto nei presenti Termini e condizioni potrà essere interpretato come un obbligo per Vitrolife di fornire al Cliente aggiornamenti di qualsiasi Software.

9.6 Vitrolife ha il diritto di risolvere la licenza concessa al Cliente se il Cliente viola i termini della licenza stessa.

9.7 Vitrolife non si assume alcuna responsabilità in caso di perdita di dati memorizzati dal Cliente in qualsiasi Apparecchiatura o generati dall'uso di qualsiasi Software. **Il Cliente è in ogni momento l'unico responsabile di assicurare un back-up esterno di tutti i dati memorizzati in qualsiasi Apparecchiatura o generati attraverso l'uso di qualsiasi Software.**

9.8 La presente sezione 9 si applica in aggiunta a qualsiasi altro termine e condizione separati relativi all'uso del Software da parte del Cliente. In caso di conflitto, i termini e le condizioni separati per l'uso del Software avranno la precedenza sui presenti Termini e Condizioni.

## 10. Noleggio delle Apparecchiature

10.1 Nel caso in cui il Cliente noleggi l'Apparecchiatura da Vitrolife, la proprietà di tale Apparecchiatura rimane di Vitrolife durante il periodo di noleggio.

10.2 La garanzia di cui alla sezione 5 dei presenti Termini e Condizioni non si applica alle Apparecchiature noleggiate, ma in base alla sezione 10.3 Vitrolife, durante il periodo di noleggio, riparerà i difetti delle Apparecchiature senza alcun costo per il Cliente. Vitrolife potrà sostituire l'Apparecchiatura difettosa con un'apparecchiatura simile, se e quando necessario secondo Vitrolife.

10.3 Se un difetto dell'Attrezzatura è causato dalla negligenza del Cliente o dall'uso improprio dell'Attrezzatura o da qualsiasi altra circostanza per la quale il Cliente si assume il rischio, cfr. sezione 10.4, il Cliente rimborserà a Vitrolife tutti i costi di riparazione

o sostituzione dell'Attrezzatura difettosa.

10.4 Il Cliente si assume tutti i rischi di perdita o danneggiamento dell'Apparecchiatura dal ricevimento fino alla restituzione a Vitrolife, compresi, a titolo esemplificativo, i rischi di perdita o danneggiamento derivanti da furto, incendio, inondazione, guerra, disastri naturali, interruzione di corrente, hacking, malware e attacchi informatici. Il Cliente dovrà, a proprie spese, mantenere un'assicurazione contro tutti i rischi per le Apparecchiature durante il periodo di noleggio.

10.5 Il Cliente dovrà informare immediatamente Vitrolife di qualsiasi difetto, danno o perdita dell'Attrezzatura noleggiata. Il Cliente non potrà in nessun caso eseguire o tentare di eseguire o far eseguire alcuna riparazione o sostituzione dell'Apparecchiatura.

10.6 Il Cliente noleggia l'Apparecchiatura "così com'è" senza alcuna garanzia, espressa o implicita, incluse, a titolo esemplificativo, le garanzie di commerciabilità e idoneità per uno scopo particolare o di assenza di violazione dei diritti di proprietà intellettuale di terzi derivanti dall'uso o dal noleggio dell'Apparecchiatura da parte del Cliente. Senza limitare la generalità di quanto sopra, Vitrolife non fornisce alcuna garanzia che le Apparecchiature noleggiate funzionino ininterrottamente o che raggiungano prestazioni minime durante il periodo di noleggio.

10.7 Durante un periodo di noleggio, il Cliente o Vitrolife possono risolvere il contratto di noleggio con effetto immediato in caso di violazione sostanziale da parte dell'altra parte dei propri obblighi ai sensi del contratto di noleggio. Una violazione sostanziale include, a titolo esemplificativo ma non esaustivo: (i) il mancato pagamento da parte del Cliente di qualsiasi importo alla data di scadenza; (ii) il ripetuto abuso o uso improprio dell'Attrezzatura da parte del Cliente; (iii) la nomina di un curatore fallimentare o di un liquidatore, o la dichiarazione di fallimento o insolvenza del Cliente.

10.8 Vitrolife potrà, senza alcuna responsabilità nei confronti del Cliente, risolvere un contratto di noleggio con un preavviso scritto di 10 giorni qualora Vitrolife ritenga o sospetti che la prosecuzione del noleggio o dell'uso dell'Attrezzatura o del Software da parte del Cliente possa costituire, direttamente o indirettamente, una

violazione di (i) qualsiasi legge anticorruzione, (ii) qualsiasi altra legge o regolamento applicabile a Vitrolife o al Cliente, (iii) qualsiasi linea guida etica adottata da Vitrolife, o (iv) qualsiasi diritto di proprietà intellettuale di terzi.

10.9 Alla scadenza o alla risoluzione del contratto di noleggio, indipendentemente dal motivo, si applicherà quanto segue:

- (i) il Cliente dovrà cessare immediatamente ogni utilizzo dell'Apparecchiatura e renderla disponibile per il ritiro da parte di Vitrolife all'indirizzo a cui è stata fornita;
- (ii) il Cliente dovrà consegnare l'Apparecchiatura nelle stesse condizioni operative in cui l'ha ricevuta da Vitrolife, fatta salva la normale usura;
- (iii) il Cliente dovrà, su richiesta di Vitrolife, cancellare tutti i dati personali, le informazioni sanitarie protette e qualsiasi altro dato memorizzato dal Cliente nell'Apparecchiatura o nel Software; e
- (iv) a meno che il contratto di noleggio non venga risolto dal Cliente a causa di una violazione sostanziale da parte di Vitrolife, Vitrolife effettuerà il calcolo finale e la fatturazione del canone di locazione che il Cliente dovrà pagare per qualsiasi periodo del periodo di noleggio concordato che non sia ancora stato pagato.

10.10 Ad eccezione di quanto espressamente derogato nella presente sezione 10, o se chiaramente e oggettivamente non applicabile alle Apparecchiature noleggiate, tutte le sezioni dei presenti Termini e Condizioni si applicano anche al contratto di noleggio tra Vitrolife e il Cliente.

### 11. Proprietà intellettuale

11.1 Vitrolife esclude espressamente qualsiasi garanzia scritta o verbale, esplicita o implicita, di assenza di violazione dei diritti di proprietà intellettuale di terzi derivanti dall'uso, dal noleggio o dall'acquisto dei Prodotti e del Software da parte del Cliente.

11.2 Tutti i logotipi, i marchi o i nomi dei prodotti riportati sui Prodotti e sul Software e qualsiasi design dei Prodotti costituiscono proprietà intellettuale di Vitrolife. Il Cliente si impegna a non rimuovere o alterare l'etichettatura dei Prodotti o del Software realizzata da Vitrolife.

### 12. Dati personali

12.1 Ciascuna parte dovrà (i) rispettare tutti gli obblighi eventualmente previsti dalla legislazione applicabile in materia di protezione dei dati personali in relazione all'adempimento dei propri obblighi ai sensi dei presenti Termini e condizioni e (ii) prendere tutte le precauzioni ragionevoli per garantire che i dati personali siano trattati in modo sicuro e appropriato.

12.2 Nel caso in cui Vitrolife effettui il trattamento dei dati personali relativi alle Apparecchiature vendute o al Software concesso in licenza al Cliente, si procederà alla stipula di un accordo specifico che regoli e disciplini il trattamento di tali dati.

12.3 L'informativa sulla privacy di Vitrolife è disponibile all'indirizzo [Privacy Policy](#)

### 13. Conformità

13.1 Il Cliente riconosce che i Prodotti e il Software possono essere soggetti a controlli all'esportazione e sanzioni, leggi, regolamenti e licenze di vari paesi, tra cui ma non limitato al Regolamento (CE) n. 821/2021 del Consiglio, Regolamenti del Consiglio (CE) No. 833/2014, No. 269/2014 e No. 765/2006, leggi del Regno Unito, U.S. Export Administration Regulations e il Treasury Department's Office of Foreign Assets Control (OFAC) Regulations, qualsiasi legislazione che sostituisce e/ o modifica quanto precede, e tutti gli ordini emessi in base al precedente (collettivamente "Regole del Commercio") come determinato da Vitrolife.

13.2 Il Cliente dichiara di non essere un'entità sanzionata dalle Regole del Commercio né di essere altrimenti posseduto o controllato da o di agire per conto di una persona sanzionata dalle Regole del Commercio.

13.3 Il Cliente si impegna a rispettare le Regole del Commercio ed è l'unico responsabile della sua conformità alle Regole del Commercio. Ciò include, a titolo esemplificativo e non esaustivo, la garanzia che il Cliente non utilizzerà, venderà, esporterà, risporterà, trasferirà, devierà, distribuirà, smaltirà, divulgherà o tratterà in altro modo i Prodotti o il Software in violazione delle Regole del Commercio, ivi compreso l'uso finale proibito e/o le attività di proliferazione come definite dalle Regole del Commercio.

13.4 Il Cliente non venderà, esporterà o risporterà, direttamente o indirettamente, i Prodotti o il Software a Cuba, Iran, Corea del Nord, Siria, Russia, Bielorussia, o uno qualsiasi degli Oblast (province) ucraini occupati dalla Russia (attualmente Crimea, Luhansk e Donetsk) o qualsiasi altro paese soggetto a embargo ai sensi delle Regole del Commercio (collettivamente "il Territorio Sanzionato"). Il Cliente non venderà, esporterà o risporterà, direttamente o indirettamente, i Prodotti o il Software a entità o individui classificati come parti negate ai sensi delle Regole del Commercio, o a cui è altrimenti vietato ricevere tali Prodotti, Software o servizi di connessione.

13.5 Il Cliente accetta di firmare garanzie scritte e altri documenti relativi all'esportazione su richiesta di Vitrolife per assistere Vitrolife nella verifica della conformità alle Norme commerciali. Il Cliente metterà a disposizione di Vitrolife, su richiesta, le informazioni relative al rispetto degli obblighi di cui ai sottoparagrafi (1) - (4) senza indebito ritardo. Il Cliente intraprenderà la propria ragionevole diligenza per garantire che lo scopo dei sottoparagrafi (1) - (4) non sia violato da terzi a valle della catena commerciale, compresi eventuali rivenditori. Il Cliente dovrà informare immediatamente Vitrolife di eventuali problemi nell'applicazione dei paragrafi (1) - (4).

13.6 Qualsiasi violazione dei paragrafi (1) - (5) costituirà una violazione sostanziale di un elemento essenziale dei presenti Termini e Condizioni, e Vitrolife avrà il diritto di cercare rimedi appropriati, tra cui, a titolo esemplificativo, la risoluzione di qualsiasi contratto di vendita o di noleggio.

13.7 Se, a causa delle Regole del Commercio, Vitrolife:

i) non possa eseguire un ordine, Vitrolife avrà il diritto di annullare l'ordine o di posticipare la consegna dei Prodotti o del Software in questione. Se Vitrolife decide di annullare un ordine specifico o di posticipare la consegna per questi motivi, la responsabilità di Vitrolife per eventuali costi, danni, penali, ecc.

ii) valuta che l'esecuzione di un ordine influisca negativamente su Vitrolife, Vitrolife avrà il diritto di annullare un ordine specifico o di rinviarne la consegna. Qualora Vitrolife decida di annullare un ordine specifico o di posticipare la consegna per questi motivi, tale posticipo e/o cancellazione non comporterà alcun rimedio legale per nessuna delle parti.

15.3 Se le presenti Condizioni Generali sono tradotte in un'altra lingua, in caso di divergenze prevale la versione inglese.

*Gruppo Vitrolife  
Febbraio 2025*

14. Vitrolife si impegna a mantenere alti standard nelle pratiche ambientali, sociali e di governance (ESG) in tutti gli aspetti delle sue operazioni. Come parte di questo impegno, Vitrolife garantisce che i suoi processi aziendali siano allineati a principi sostenibili ed etici. Vitrolife richiede ai propri Clienti di aderire ai [Principles of Responsible Business Conduct](#) ("PRBC"), che riflettono questi valori ESG. Concludendo un accordo di acquisto con Vitrolife, il Cliente accetta di condurre le proprie attività in conformità con i PRBC di Vitrolife, includendo, ma non limitandosi a:
- 14.1. Promuovere pratiche sostenibili dal punto di vista ambientale.
- 14.2. Rispettare i diritti umani e garantire pratiche lavorative etiche.
- 14.3. Rispettare gli standard di governance, incluse misure anticorruzione e pratiche commerciali eque. Il mancato rispetto di questi principi può comportare azioni appropriate, tra cui la sospensione o la risoluzione del rapporto commerciale.

## 15. **Controversie e legge applicabile**

- 15.1 I presenti Termini e condizioni sono disciplinati e redatti in conformità alle leggi vigenti presso il domicilio della società Vitrolife contraente, senza tener conto dei conflitti di legge. La Convenzione delle Nazioni Unite per la vendita internazionale di merci (CISG) non è applicabile.
- 15.2 Tutte le controversie derivanti da o in relazione ai contratti oggetto dei presenti Termini e condizioni saranno risolte in via definitiva dai tribunali competenti presso il domicilio della società Vitrolife contraente. Vitrolife può anche intentare un'azione legale contro il Cliente davanti a qualsiasi tribunale competente che abbia giurisdizione sul Cliente.